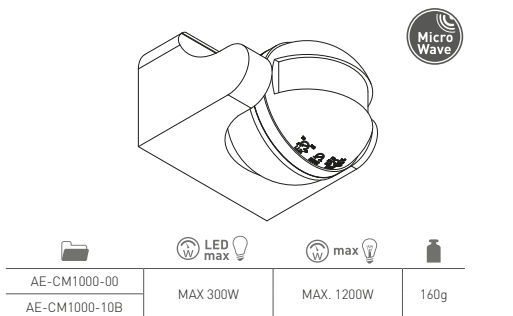
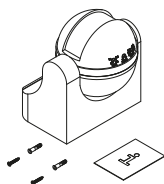


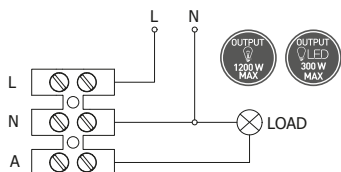
PL Czujnik ruchu / **EN** Motion sensor / **DE** Bewegungssensor / **RU** Датчик движения / **CS** Čidlo pohybu / **SK** Senzor pohybu / **HU** Mozgásérzékelő / **HR** Senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement / **ES** Detector de movimiento / **IT** Sensore di movimento / **RO** Senzor de mișcare / **LT** Judesio jutiklis / **LV** Kustības sensors / **ET** Liikumisandur / **PT** Sensor de movimento / **BE** Datchik ruky / **UK** Датчик руху / **BG** Датчик за движение / **SL** Senzor gibanja / **BS** Senzor pokreta / **SRP** Senzor pokreta / **SR** Senzor pokreta / **MK** Senzor za kretanje / **MO** Senzor de mișcare



PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti kompendium / **PT** O conjunto inclui / **BE** Sklad komplekta / **UK** Sklad naboru / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sastav seta / **MO** Setul include:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / **EN** Circuit diagram (electrical cables) / **DE** Schaltplan / **RU** Схема подключения (электрических проводов) / **CS** Schéma zapojení (elektrických vodičů) / **SK** Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / **HU** Kapcsolási rajz (villamos bekötéshéz) / **HR** Shema priključka (električne žice) / **FR** Schéma de câbles (câbles électriques) / **ES** Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / **IT** Schema di collegamenti (cavi elettrici) / **RO** Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / **LT** Sujungimų schema (elektrinis laidų) / **LV** Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / **ET** Ühenduste skeem (elektrijuhimeitel) / **PT** Esquema de ligações (de cabos eléctricos) / **BE** Schema sluchanja (električnih pravodov) / **UK** Схема з'єднань (електричних проводів) / **BG** Схема на свързване (на електрическите кабели) / **SL** Priključna shema (električnih vodov) / **BS** Shema povezivanja (električnih vodova) / **SRP** Shema povezivanja (električnih vodova) / **SR** Shema povezivanja (električnih vodova) / **MK** Povrzuvačka shema (na električnim vrsici) / **MO** Schema conexiunilor (cablurilor electrice)



PL Ograniczenia montażowe / **EN** Notes for installation / **DE** Einschränkungen bei der Montage / **RU** Монтажные ограничения / **CS** Montážní omezení / **SK** Montážne obmedzenia / **HU** Beszerelési korlátozások / **HR** Ograničenja montaže / **FR** Contraintes de montage / **ES** Restricciones del montaje / **IT** Limitazioni di montaggio / **RO** Restricții de montaj / **LT** Surinkimo apribojimai / **LV** Uzdāstīšanas ierobežojumi / **ET** Paigalduspiirangud / **PT** Restrições de montagem / **BE** Afbemengingen bij de montage / **UK** Обмеження під час монтажу / **BG** Инсталационни ограничения / **SL** Montážne omejitve / **BS** Ograničenja montaže / **SRP** Ograničenja montaže / **SR** Ograničenja montaže / **MK** Ograničuvanja za montažu / **MO** Restricții de montaj

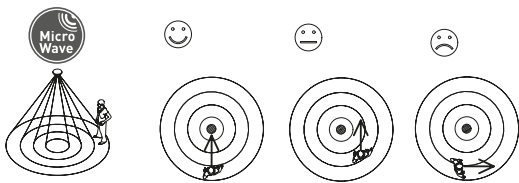
PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: / **EN** Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. / **DE** Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbauportes zu achten: / **RU** Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: / **CS** Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže: / **SK** Vzhľadom k spôsobu fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: / **HU** Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: / **HR** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: / **FR** En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: / **ES** Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: / **IT** Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: / **RO** Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: / **LT** Del jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: / **LV** Nemot vērā sensora darbības principu, pievēršot uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: / **ET** Seoses anduri töö põhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamisest õige koha valikule: / **PT** Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem: / **BE** 3-za principu praci datchika vartu zavrzaju uvalu na to, kak vybrat adpadevnae mesca zborci: / **UK** 3 oglyad na princip roboti datchika, neobidno zvernuti uvalu na vybir vidpovidnoho misca dlya montazhu: / **BG** C oglyad na principa na deystvie na datchika e neobidno da se obryne vnimanie na pravilni izbor na mastyoto na instaliirane: / **SL** Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: / **BS** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / **SRP** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / **MK** Kako rezultat na principu na radu na senzoru, potrebno e da se obryne vnimanie na praviln izbor na mestoto na negovata montaža: / **MO** Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

• **PL** - prędkość wykrywanego ruchu: / **EN** - Speed of movement to be detected / **DE** - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / **RU** - скорость обнаруживаемого движения: / **CS** - rychlost detekovaného pohybu: / **SK** - rýchlosť detegovania pohybu: / **HU** - érzékelt mozgás sebessége: / **HR** - brzina otkrivenog pokreta: / **FR** - vitesse du mouvement détecté: / **ES** - velocidad del movimiento detectado: / **IT** - velocità del movimento rilevato: / **RO** - viteza mișcării detectate: / **LT** - aptinkamo judesio greitis: / **LV** - konstatētās kustības ātrums: / **ET** - tuvastatava liikumise kiirus: / **PT** - velocidade de movimento detetado: / **BE** - хуткась выяўленага руху: / **UK** - швидкість детектованого руху: / **BG** - скорост на откриваното движение: / **SL** - hitrost zaznanega gibanja: / **BS** - brzina otkrivenog pokreta: / **SRP** - brzina otkrivenog pokreta: / **SR** - brzina otkrivenog pokreta: / **MK** - brzina na otkriveno kretanje: / **MO** - viteza mișcării detectate:

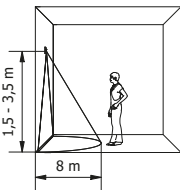
0,6 – 1,5 m/s

• **PL** - Czujnik mikrofalowy lepiej wykrywa ruch w kierunku promienia, a gorzej w kierunku stycznej / **EN** - The microwave motion sensor detects movement in the direction of radius better than in the direction of a tangent / **DE** - Der Mikrowellenbewegungssensor erkennt Bewegungen besser in Richtung des Radius und schlechter in Richtung der Tangente / **RU** - Микроволновой датчик лучше обнаруживает движение в радиальном направлении, а хуже - в направлении касательной / **UK** - Мікрохвильовий сенсор краще детектує рух в смєру папрску а гірше в смєрутєднєчї / **SK** - Mikrovlnný senzor lepšie detekuje pohyb v smere paprsku a horšie v smerotýčnici / **HR** - Mikrovlnni snimač bolje detekuje pokret u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / **FR** - Le détecteur de mouvement à micro-ondes détecte mieux le mouvement dans la direction du rayon et moins bien dans la direction de la tangente / **ES** - El detector de movimiento por microondas detecta mejor en sentido de radio y peor en sentido de tangente / **IT** - Il sensore a microonde rileva meglio il movimento in direzione del raggio e peggio in quella della tangente / **RO** - Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei / **LT** - Mikrovlnų jutiklis geriau aptinka judesį spindulio kryptimi, o blogiau liestinės kryptimi / **LV** - mikrovlnu sensors labāk reāģē uz kustību radīšā virzienā un slāpāk pieskaresvirzienā: / **ET** - Mikrovalni sensor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / **PT** - O sensor de micro-ondas deteta melhor o movimento na direcção do raio e pior na direcção tangente / **BE** - Микрохвалєвє датчик руху лєпш выявляє рух на кїрнєку прамєна, а горш на кїрнєкудєтєчнї / **UK** - Мікрохвильовий датчик кращє виявляє рух в напрямку радїуса і гіршє в напрямку дотїчнї / **BG** - Микрохвильовият датчик открива по-добре движение в посока на радїуса и по-лошо в посока на дотїрєтєлнє / **SL** - Mikrovalni senzor bolje zaznava gibanje v smeri sevanja, slabše pa v smeritangenta / **BS** - Mikrotalasni senzor bolje detektuje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / **SRP** - Mikrovalni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / **SR** - Mikrovalni senzor bolje detektuje kretanje u pravcu zrake i lošije u pravcutangenta / **MK** - Mikrobranoviti senzor podobro go detektira

движението во насоката на зрак и полошо во насоката натангентна линија / **MO** Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei

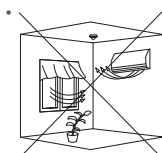


• **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsbereichweite / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta / **FR** Portée maximale de détection de mouvement / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas / **LV** maksimālais sensora darbības rādiuss / **ET** Maksimalni raspon detekcije pokreta / **PT** Alcance máximo de detecção de movimento / **BE** Maksimalny radusuy vyvlyeniya ruhu / **UK** Максимальний радіус виявлення руху / **BG** Максикален обхват за детекция на движение / **SL** Maksimalni doseg zaznavanja gibanja / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta / **MK** Maksimalen opseg na detekcija na движение / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării



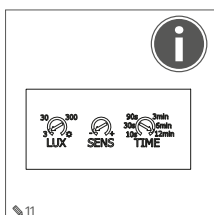
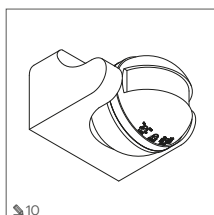
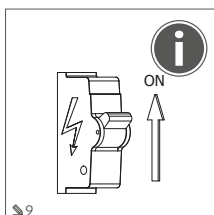
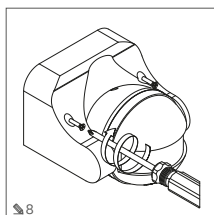
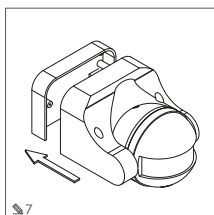
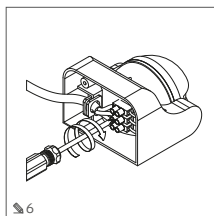
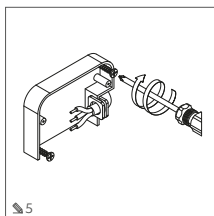
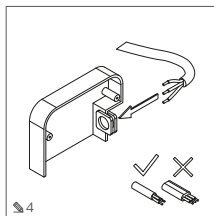
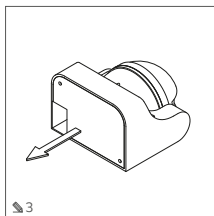
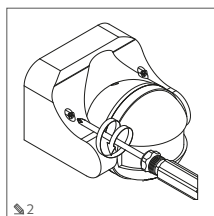
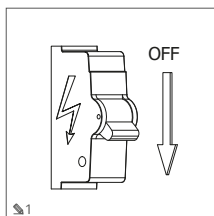
• **PL** Promieniowanie mikrofalowe może przenikać przez cienkie przegrody budowlane takie jak drzwi i ściany i wykrywać ruch w sąsiednich pomieszczeniach. / **EN** Microwave radiation can penetrate thin space dividers such as doors and walls, and detect movement in adjacent rooms / **DE** Mikrowellenstrahlung kann dünne Trennelemente wie Türen und Wände durchdringen und Bewegungen in angrenzenden Räumen erfassen. / **RU** Микроноволновое излучение может проникать через тонкие строительные перегородки, например, двери и стены, и обнаруживать движение в соседних помещениях. / **CS** Mikrovlnné záření může proniknout přes tenké stavební přepážky, jako jsou dveře a stěny, a detekovat pohyb v sousedních místnostech. / **SK** Mikrovlnné žiarenie môže prenikat cez tenké stavebné pričky, ako sú dvere a steny, a detegovať pohyb v susedných miestnostiach. / **HU** A mikrohullámú sugárzás képes vékony építési elválasztókon, pl. ajtókön, falakon áthaladni és a szomszédos helyiségekben érzékelni a mozgást. / **HR** Mikrovlnno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **FR** Le rayonnement à micro-ondes peut pénétrer dans les structures minces de l'enveloppe du bâtiment, comme les portes et les murs, et détecter les mouvements dans les pièces adjacentes. / **ES** La radiación de microondas puede penetrar elementos de construcción finos, tales como puertas y paredes, así como detectar el movimiento en habitaciones adyacentes. / **IT** La radiazione a microonde può attraversare divisori sottili come porte o tramezzi e rilevare il movimento nei vani contigui. / **RO** Radiațiile de microonde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente. / **LT** Mikrobanginė spinduliuotė gali prasiskverbti pro plonas konstrukcines pertvaras, pvz., duris ir sienas, ir aptikti judėjimą gretimose patalpose. / **LV** mikrovlnu starojums var izkļūt cauri plānām mūrējošajām konstrukcijām, piemēram, durvīm un sienām, un konstatēt kustības blakus esošajos telpās. / **ET** Mikrovlnno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **PT** A radiação de micro-ondas pode penetrar em paredes finas e portas, detetando o movimento em compartimentos vizinhos. / **BE** Микрохваловое випромінювання може проникати праз тонкі будівничі перегородки, такі як двері і стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях. / **UK** Микрохвилевое випромінювання може проникати через тонкі будівельні перегородки, наприклад, двері та стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях. / **BG** Микрохвилновото излъчване може да проникне през тънки строителни прегради като врати и стени и да открие движение в съседни помещения. / **SL** Mikrovlnno sevanje lahko prodre skozi tanke gradbene pregrade kot so vrata in stene in zazna gibanje v sosednjih prostorih. / **BS** Mikrotalasno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **SR** Mikrovlnno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **SR** Mikrotalasno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **MK** Mikrobranovoto zračenje može da navleze preku tenki gradivni pregradi kako što se vrata i zidovi i da se detektira движение во соседните простории. / **MO** Radiațiile de microonde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.

• **PL** Nie należy instalować czujnika w pobliżu elementów metalowych lub szklanych gdyż mogą one zakłócać działanie czujnika / **EN** Do not install the sensor next to metal or glass parts, as they can interfere with the sensor's operation / **DE** Installieren Sie den Sensor nicht in der Nähe von Metall- oder Glaselementen, da diese den Betrieb des Sensors beeinträchtigen können. / **RU** Нельзя устанавливать датчик вблизи от металлических или стеклянных элементов, поскольку они могут создавать помехи для работы датчика / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti kovových nebo skleněných komponent, protože by mohly rušit práci senzoru / **SK** Nikať senzor v blízkosti kovových alebo sklenených prvkov, keďže môžu rušiť fungovanie interiéru. / **HU** Ne telepítse az érzékelőt fém vagy üvegtárgyak közelében, mivel azok interferenciát okozhatnak. / **HR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **FR** Ne pas monter le détecteur à proximité d'éléments métalliques ou en verre, car ils pourraient interférer avec le fonctionnement du capteur / **ES** No instale el sensor cerca de los elementos metálicos o de vidrio, dado que pueden afectar el funcionamiento del sensor. / **IT** Non installare il sensore in prossimità di elementi in metallo oppure in vetro perché possono alterare il funzionamento del sensore / **RO** Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzorului / **LT** Nediekti jutiklio prie metalinių ar stiklo komponentų, nes jie gali trukdyti jutiklio veikimui. / **LV** neuzstādiť sensoru metāla un stikla elementu tuves, jo tie var traucēt sensora darbību. / **ET** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **PT** Não se deve instalar o sensor na proximidade de elementos metálicos ou em vidro, podendo estes interferir no funcionamento do sensor. / **BE** Не варту устанавляць датчык поблізку металічных або шкляных элементаў, таму што яны могуць парушаць працу датчыка / **UK** Не встановлюйте датчик поблизу металевих чи скляних елементів, оскільки це може перешкодити правильній роботі датчика / **BG** Не инсталирайте датчика близо до метали или стъкленни елементи, тъй като те могат да пречат на действието на датчика / **SL** Ne sme se nameščati senzorja blizu kovinskih ali steklenih elementov, saj lahko motijo delovanje senzorja / **BS** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **SR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **SR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **MK** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **MO** Nu o nstauzeazze senzozot vo blizina na metalni ili stakleni komponenti, bi deieji tie mozt da go nprepucavat vo robata na senzozot / **MO** Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzorului



• **PL** Unikaj ustawiania czujnika w kierunku obiektów, które mogą poruszać się (np. pod wpływem wiatru, wentylatorów). / **EN** Avoid placing the sensor in the direction of potentially moving items (e.g. due to wind or fans) / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor in Richtung von Objekten zu positionieren, die sich bewegen können (z.B. unter dem Einfluss von Wind, Lüftern). / **RU** Не устанавливайте датчик в направлении объектов, которые могут передвигаться (например, под воздействием ветра, вентиляторов). / **CS** Neumisťujte senzor směrem k objektům, které se mohou pohybovat (např. vlivem větru, ventilátorů). / **SK** Nenevstaviť senzor smerom na objekty, predmety, ktoré sa môžu pohybovať (napr. vplyvom vetra, ventilátorov). / **HU** Az érzékelőt ne irányítsa olyan tárgyakra, amelyek megmozdulhatnak (pl. szél hatására megmozduló tárgyak vagy ventilátor). / **HR** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora). / **FR** Éviter de positionner le détecteur dans la direction d'objets qui peuvent se déplacer (par ex. sous l'influence du vent, des ventilateurs). / **ES** Evite ajustar el sensor en dirección de elementos que puedan moverse (por ejemplo, la fuerza del viento, ventiladores). / **IT** Evitare di posizionare il sensore in direzione di oggetti che potrebbero muoversi (ad esempio a causa del vento o dei ventilatori). / **RO** Evitați amplasarea senzorului în direcția obiectelor care se pot deplasa (de ex. sub influența vântului, a ventilatoarelor). / **LT** Venkite jutiklio nukreipimą į objektus, kurie gali judėti (pvz., veikiami vėjo, ventiliatorių). / **LV** izvairieties vērēt sensoru tādu objektu virzienā, kas var kustēties (piemēram, vēja, ventilatoru ietekmē). / **ET** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora). / **PT** Evite a instalação do sensor na proximidade de objetos que podem ser movimentados por vento, ventoinhas, etc. / **BE** Пазбягайце налады датчыка ў кірунку аб'ектаў, якія могуць рухацца (напр. пад уплывам ветру, вентылятараў). / **UK** Уникайте розміщення датчика у напрямку об'єктів, які можуть рухатися (наприклад, під впливом вітру, вентиляторів). / **BG** Избягвайте насочване на датчика по посока на движещи се предмети (напр. под въздействието на вятър, вентилатори). / **SL** Ne nameščajte senzorja v smeri objektov, ki se lahko premikajo (npr. pod vplivom vetra, ventilatorjev). / **BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klime uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SR** SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klime uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svetlosti itd. / **MK** Izbjegavajte, da kas var stavite senzorot vo nasoka na predmeti što mozt da se dvizhat (na pr. pod vlijanje na veter, ventilatorji). / **MO** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora).

• **PL** Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögztési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montažas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Installatiehandleiding / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za montažu / **MO** Instrucțiuni de montaj



i **PL** Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / **EN** Do not allow loads higher than the maximum load / **DE** Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / **RU** Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / **CS** Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / **SK** Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / **HU** Ne lépjé túl a megadott maximális terhelhetőséget / **HR** Ne prekoračite propisano maksimalno opterećenje / **FR** Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / **ES** No exceda la carga máxima especificada. / **IT** Non superare il carico massimo indicato / **RO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **LT** Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / **LV** nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi / **ET** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **PT** Não ultrapassar a carga máxima indicada. / **BE** Ne percevayshchey pokazannuyu maksimal'nuyu nagruzku / **UK** Не перевищуйте поданого максимального навантаження / **BG** Не превишавайте определеното максимално натоварване. / **SL** Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve / **BS** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SRP** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **MK** Да не се надминува одреден максимум оптоварување / **MO** Nu depășiți sarcina maximă indicată

i **PL** Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proverite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **UK** Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklonit na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **SR** Proverite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / **MK** Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului

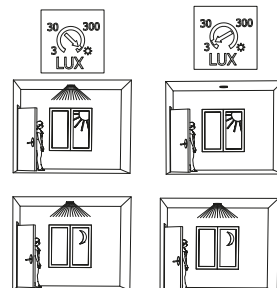
i **PL** USTAWIENIA CZUJKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSERZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDESIO JUTIKLO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** ПОСТАВКИ ЗА СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE

LUX/Light/Daylight sensor

PL - czujnik światła dziennego. / **EN** - a Daylight Sensor / **DE** - Tageslichtsensor. / **RU** - датчик дневного света. / **CS** - senzor denního světla. / **SK** - snímač denného svetla. / **HU** - nappali fényérzékelő. / **HR** - senzor dnevnog svjetla. / **FR** - capteur de lumière naturelle. / **ES** - sensor de luz diurna. / **IT** - sensore di luce diurna. / **RO** - senzor de lumină de zi. / **LT** - dienos šviesos jutiklis. / **LV** - dienas gaismas sensors. / **ET** - sensor dnevnog svjetla. / **PT** - sensor de dia. / **BE** - датчик дзённага святла / **UK** - датчик денного світла. / **BG** - датчик за дневната светлина. / **SL** - senzor dnevne svetlobe. / **BS** - sensor dnevne svjetlosti. / **SRP** - sensor dnevnog svjetla. / **SR** - senzor dnevne svetlosti. / **MK** - senzor za dnevna svetlina. / **MO** - senzor de lumină de zi.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діапазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Raspon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Оцен на регулација: / **MO** Interval de reglare:

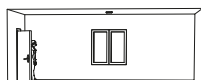
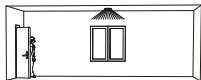
3-2000lx



UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest on wolny. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN NOTE:** The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE ACHTUNG:** Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU ВНИМАНИЕ:** датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен. / **CS POZOR:** senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktívny. / **SK POZOR:** snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU FIGYELEM:** a nappali fényérzékelő csak bekapcsolást állapótól dönt a lámpafoglalat bekapcsolásáról. A lámpafoglalat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **FR PAZIJA:** a sensor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **HR NOTE:** je le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES NOTA:** el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT ATTENZIONE:** il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO ATENTIE:** senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este opus. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **KI DEMISIO:** dienos šviesos jutulis nusprendžia, kad šviestuvais turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / **PL PIEZIMIE:** Dienas gaismas sensors gaismekli išleidžia tik tada, kai gaismeklis ir bijis išslęgtas. Prie tai išslėgęs diasnas gaismas sensors ir neaktyvus. / **ET PAZIJA:** sensor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **PT NOTA:** o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **BE УВАГА:** датчык дзённага святла вырашае пра ўключэнне свідльніка толькі тады, калі ён уключаны. Пасля ўключэння свідльніка датчк дзённага світла будзе неактыўны. / **UK УВАГА:** датчик денного світла вирішує про увімкнення світильника лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світильника датчик денного світла стає неактивним. / **BG ЗАБЕЛЖКА:** Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветителното тело, когато то е изключено. След включване на осветителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SŁ POZOR:** sensor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vključena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevnne svetlobe neaktiven. / **BS PAZIJA:** senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **SRP PAZIJA:** senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **SR PAZIJA:** senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **MK ВНИМАНИЕ:** сензорот за дневна светла одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен. / **MO ATENTIE:** senzorul de lumină de zi decide părăndirea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este opus. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

SENS-Detection Range - Detection Area - Distance

PL – czułość, zasięg wykry./ EN – sensitivity, range of detection / DE – Empfindlichkeit, Erfassungsbereich. / RU – чувствительность, дальность обнаружения. / CS SENS-Detection Range-Detection Area-Distance - citlivost, rozsah detekce. / SK – citlivosť, dosah detekcie. / HU – érzékelési hatótávolság és érzékelési terület / HR – osjetljivost, raspon detekcije. / FR – sensibilité, plage de détection. / ES SENS-Detection Range- Detection Area- Distance- sensibilidad, alcance de detección. / IT – sensibilità, portata del rilevamento. / RO – sensibilitate, raza de detecție. / LT – aptikimo jutrumas, diapazonas. / LV – jutrumība, darbības rādiuss. / ET – osjetljivost, raspon detekcije. / PT – sensibilidade, alcance de detecção. / BE – aduurbareik, radius van uitschakeling. / UK – чутливість, діапазон виявлення руху. / BG – чувствителност, обхват на детекцията. / SL – občutljivost, doseg zaznavanja. / BS – osjetljivost, obim detekcije. / SRP / SR – osjetljivost, obim detekcije. / MK – чувствителност, опсег на откривање. / MO – osjetljivost, obim detekcije.



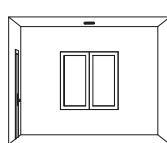
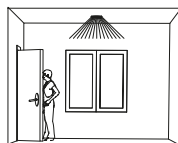
TIME/Hold Time

Primer 1. [T1] podržanja sivećenja po zanku ruhu. / **EN** – sustains /light time [T1] once movement ceased / **DE** – Zeit [T1] zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** – время [T1] поддержания освещения после прекращения движения. / **CS** – čas [T1] zadržní světla po zániku pohybu. / **SK** – trvanie [T1] svetlénia, keď prestane pohyb. / **HU** – világítási idő [T1] a mozgás abbamaradását követően. / **HR** – vrijeme [T1] održavanja svetla nakon nestanka pokreta. / **FR** – temps [T1] de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** – tiempo [T1] de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** – tempo [T1] d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** – timp [T1] de

sustinje se a prirednici dā dispartija miscārī. / **LT** – šviesos īlaikmygo laikas / **T1** po judejmo īsnumā, / **LV** – gaismas uzturēšanās laikā, / **PT** – pēc kustības beigām, / **ET** – virmjeime / **T1** dzirdzānjā svietļa nakanā nēstanka pokreta, / **PT** – tempo / **T1** de iluminācija pēdē de parado o movimento, / **BE** – **cas** / **T1** padzīmīti svīzānjā pasla pizimēnā ruhu, / **UK** – **cas** / **T1**, zātīmīti svīetlēja pīla zīnīkuma ruhu, / **BG** – vreme / **T1** na svēteše seldē spīrāne na dīvēnīeju, / **SL** – **čas** / **T1** trajānjā svēteja po prenehanjē gībānjā, / **BS** – virmjeime / **T1** dzirdzānjā svietlīstī nakanā nēstanka pokreta, / **SRP** – virmjeime / **T1** dzirdzānjā svietlīstī nakanā nēstanka pokreta, / **SR** – vreme / **T1** dzirdzānjā svietlīstī nakanā nēstanka pokreta, / **MK** – vreme / **T1** na dzirdzānjē na svēteja po īsmeznuvānjē na dīvēnīeju, / **MO** – timp / **T1** de sustinje se a prirednici dā dispartija miscārī.

PL Zakres regulacji / Control range / DE Einstellbereich / RU Диапазон регулировки:
 / CS Rozsah nastavení / SK Rozsah nastavenia / HU Beállítási tartomány / HR Raspon regulacije / FR Plage de réglage / ES Ámbito de ajuste / IT Intervallo di regolazione:
 / RO Interval de reglare / LT Reguliuojamasis intervalas / LV Regulējamais diapazons:
 / ET Raskon reguleerimise / PT Âmbito de ajuste / BE Диапазон регулювання / UK Регулювання
 інспровідження світла / BG Обхват на настройка / SL Razpon nastavitve / BS Odmjer regulacije:
 / SRP / SR Odmjer regulacije / MK Omcjer na regulaciju / MO Interval de reglare:

10 s ± 3s; 12 min ± 1 min



 **PL** Aktivni mikrovalofalno czujnik ruchu / **EN** Microwave Active Motion Sensor / **DE** Aktiver Mikrowellen-Bewegungssensor / **RU** Активный микроволновый датчик движения / **CS** Aktivní mikrovlnný senzor pohybu / **SK** Aktivní mikrovlnný snímač pohybu / **HU** Aktiv, mikrohullámú mozgásérzékelő / **HR** Aktivni, mikvalovni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement actif à micro-ondes / **ES** Detector de movimiento por microondas activo / **IT** Sensore di movimento attivo a microonde / **RO** Senzor de mișcare cu microunde activ / **LT** Aktyvus, mikrobangų judesio jutiklis / **LV** Aktīvais mikrovļņu kustības sensors / **ET** Aktivni, mikvalovni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento ativo por micro-ondas / **BE** Активни микрохвалелни датчик рур / **UK** Активний, мікрохвильовий датчик руху / **BG** Активен, микровълнов датчик за движение / **SL** Aktivni mikrovlnni senzor gibanja / **BS** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **MK** Aktivni mikrolasni senzor za kretanje / **MO** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta



OUTPUT **LED** **MAX** **LED** **MAX** **PL** Maksymalne dopuszczalne obciążenie czynnika źródła LED lub światłotłumika. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / **ES** Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps

Exceeding the given values is not allowed / **DE** Maximales zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / **RQ** Maksymalnie dopuszczalna нагрузка на датчик от источников светодiodного или люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení snímače zdrojů LED nebo zářivky. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálna prípustná zaťaženie snímača zdrojov LED alebo žiarivky. Nepresahujte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelő maximális megengedett LED fényforrásokkal és fénycsővel való terhelhetősége. Túlalulról a megadott értékeket. / **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvora ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados. / **IT** Carica massima ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senziorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valoriile indicate nu trebuie depășite. / **LT** Didžiausia leistima jutiklio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescentinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescentes spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvora ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não deve exceder os valores indicados. / **BE** Максимальна допустимая нагрузка датчика светодiodными источниками або люминеск. Забараження перевищує перевищує значення значення значення. / **UK** Максимальне допустиме навантаження датчика світлодіодними джерелами світла чи люмінесцентними лампами. Заборонено перевищувати подані значення. / **BG** Максимално допустимо натоварване на датчика с LED източници на светлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишава посочените стойности. / **SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z viri LED ali fluorescentnih sijalk. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti. / **BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvora ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **RS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvora ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrednosti ne sme se prekoračiti. / **MK** Maksimalno dozvoljeno opterećivanje na senzoru co LED izvori ili fluorescentnim svetiljkama. Navedene vrednosti ne sme da se nadignu. / **MO** Încărcarea maximă admisă a senziorului cu becuri. Valoriile indicate nu trebuie depășite.



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / **EN** Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed / **FR** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení senzorů žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálne prípustné zaťaženie snímacia žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelő maximális megengedett fénykorlátként való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket. / **FR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados. / **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite. / **LT** Didžiuliausia leistina jutlikio apšviesimo lemputėms. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā apsvietes lampas lodesuma ar spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **UK** Maksimalno dopuštene opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / **BE** Maksymálna dopuščalna nagražka datčka lampčakama. Zabranjena je previšavanje naznačenih značenj. / **UK** Maksymalne dopuštene navanajženja datčka lampami notovorežannja. Zaboreno prevyšuvaty podani značennja. / **BG** Maksimalno dopuštano notovorežannje na datčika s krukhi. Ne biva da se nadvišavaty posomečene stojnošty. / **SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja s žarnicami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti. / **BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrednosti ne sme se prekoračiti. / **MK** Maksimalno dozvoleno optovarivanje na senzorot so sijalici. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadvinat. / **MO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.



PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zásahom el. prúdom. / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályú rendelkezik. / **HR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra II saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrajā aizsardzības klasē. / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de protecção. / **BE** Przyłada wybrana jest u drugum klasie achovy ad parajannja elektrycznym tokam / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SRP** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Уредот е создаден во втората класа на заштита / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție



PL Do podłączania urządzeń używać wyłącznie przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства использовать только круглые кабели / **CS** K zapojení zařízení používejte výhradně kulaté kabely / **SK** Zariadenie k el. napájaniu pripájať iba pomocou okrúhlych vodičov / **HU** A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezetékhez használjon / **HR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utiliser que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **LT** Prietaiso prijungimui naudoti tik apvalius laidus / **LV** Ierīces savienošanai izmantojiet tikai apaļus vadus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuhtmeid / **PT** Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / **BE** Dla podłączenia abstawiania trzeba wykonywać wyłącznie kabla krągłe / **BG** Za свързване на устройствата да се използва само кабели с кръгло сечение / **SL** Za priključ naprave uporabiti le okrogle kable / **BS** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SRP** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cevi / **MK** Upotrebljavajte samo zaobljeni kabli za povezivanje na uređot / **MO** Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului.



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Tik ietaimatošanai iekštelpās. / **ET** Ainult hooneiseseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **BE** Možna wykorzystywać tylko wewnątrz pomieszczeń / **UK** Для використання тільки всередині приміщеня. / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korištenje samo vnatre vo prostorija / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Výstraha. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, sužalojimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. /

ET Hoiatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Ascerējannje, ryzyka udaru elektrycznym tokam. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MO** Предупреждение, ризик од електричен удар. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (śól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.) / **EN** Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorides, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used. / **DE** Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.) / **RU** Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.) / **CS** Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.) / **SK** Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, lúty, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.) / **HU** Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószer, oldószer, oldóanyag, tápanyag stb.) környezetében. / **HR** Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.) / **FR** Ne pas installer dans zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.) / **ES** No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.). / **IT** Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sale, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivi, solventi, concimi, etc.) / **RO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.) / **LT** Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druskos, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.) / **LV** Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmis, hloras, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļi utt.) / **ET** Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happed, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetiseid jms) / **PT** Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.) / **BE** Ne užívať v miestach, kde vykarisťujúca chemická (sól, kyseloty, šochalok, chlor, amiak, dťaztrýnty, rastvarvalniky, ugnajeny i. g.) / **UK** Ne vikorisťuvaty v mistsch, de zastovsuyutsya khimichy rečovyny (sol, kyslyoty, luty, hlor, amiak, mykoch zasoby, rozynchyny, dobryta tocho). / **BG** Ne izpolzavajte v sreda, v koto se izpolzvat khimikalii (soli, kiselinii, alkalii, klor, amoniak, detergenty, toplia, gnojiva itd.) / **BS** Zabranjeno korištenje na mjestima iztočenim djelovanju hemijskih supstanci (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvaraci, dubriva itd.) / **SRP** Zabranjeno je korištenje na mjestima iztočenim djelovanju hemijskih sredstava (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvaraci, dubriva itd.) / **SR** Ne sme da se koristi na mjestima na kojima je iztočen delovanje hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvaraci, dubriva itd.) / **MK** Da ne se koristi na mesta, kada što se koristiat hemikaliji (sol, kiselinii, bazii, hlor, amoniak, detergenty, razredzuвачi, gubriiva i c.n.) / **MO** Nu utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)



PL Symbol oznacza, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na www.gtv.com.pl / **EN** This symbol means that the product is classified as hazardous and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on www.gtv.com.pl / **DE** Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf www.gtv.com.pl / **RU** Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть доставлен в пункт сбора для использования электрооборудования. Дополнительная информация на www.gtv.com.pl / **CS** Symbol označuje, že je výrobek klasifikován jako nebezpečný odpad, který je nutné předat na místě sběru výsledků elektrických zařízení. Více informací na www.gtv.com.pl / **SK** Symbol znamená, že výrobok je klasifikovaný ako nebezpečný odpad, preto sa po skončení používania musí odovzdať do príslušného zberného miesta elektrických a elektronických odpadov. Viac informácií na www.gtv.com.pl / **HU** A szimbólum azt jelzi, hogy a termék veszélyes hulladéknak minősül, melyet elektromos berendezések gyűjtő helyén kell leadni. További információ a www.gtv.com.pl honlapon található. / **HR** Simbol označava da je proizvod označen kao opasan otpad koji treba odnijeti na mjesto gdje se sakupljaju istrošeni električni uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **FR** Le symbole signifie que le produit est classé comme déchet dangereux qui doit être déposé dans un point de collecte de DEEET. Plus d'informations sur www.gtv.com.pl / **ES** El símbolo indica que el producto se clasifica como residuo peligroso que deberá entregarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos gastados. Más información disponible en: www.gtv.com.pl / **IT** Il simbolo indica che il prodotto è classificato come rifiuto pericoloso che deve essere smaltito presso un centro di raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su www.gtv.com.pl / **RO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl / **LT** Simbolis nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingos atliekos, kurios turi būti atiduotos į šiaudautos elektros įrangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: www.gtv.com.pl / **LV** Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstamie atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atkritumu savākšanas punktos. Vairāk informācijas vietnē www.gtv.com.pl / **ET** Sümbol tähendab, et toode on kvalifitseeritud ohtlik jättemena, mis tuleb elektriseadmete vastutavpunktis ületamiseks üle anda. Rohkem teavik leheküljel www.gtv.com.pl / **PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como residuo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos eléctricos usados. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl / **BY** Симвал пазначае, што прадукты класіфікуюцца як шкодна адходы, які належыць аддаць у пункт прыёму выкарыстаннага электраабсталявання. Падрабязная інфармацыя на сайце www.gtv.com.pl / **UA** Символ вказує, що продукт класифікується як небезпечний відхід, який повинен бути доставлений в пункт збору для використання електрообладнання. Додаткова інформація

na www.gtv.com.pl / BG Символът означава, че продуктът е класифициран като опасен отпадък, който трябва да се предаде в пункт за събиране на изхабено електрическо оборудване. Повече информация на: www.gtv.com.pl / SI Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpadke, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenе elektrіčne opreme. Več podatkov na spletni strani www.gtv.com.pl / BA Simbol označava da se proizvod klasificira kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / ME Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / RS Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gde se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / MK Символът означава дека производот е класифициран како опасен отпад кој мора да се отстрани на за собирање на користена електрична опрема. Повеќе информации на www.gtv.com.pl / MD Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy potąć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały [podłoża] wymagają różnych typów mocowań. Używać zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- Podane w instrukcji i na produkcie wartości regulacji parametrów mają charakter orientacyjny.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakaikolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, ztłknięcia, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.



Częstotliwość emisji 5,8 GHz.



Maksymalna moc emisji <0,2 mW

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typ: **AE-CM1000-00** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- The values for adjustment parameters given in the Manual and on the product are indicative only.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.



Frequency of emission 5,8 GHz



Maximum emission capacity <0,2 mW

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. hereby declares that the radio appliance, type: **AE-CM1000-00** conforms to Directive 2014/53/EU. Find the full text of the EU Declaration at www.gtv.com.pl

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Die in der Bedienungsanleitung und auf dem Produkt angegebenen Werte für die Parametereinstellung sind Richtwerte.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.



Sendefrequenz 5,8 GHz.



Maximale Sendeleistung <0,2 mW.

GTV Polen spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: **AE-CM1000-00** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gtv.com.pl

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.

- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Значения регулировки параметров, указанные в инструкции и на продукте, имеют ориентировочный характер.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающего основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларации о соответствии.



Частота излучения - 5,8 ГГц



Максимальная мощность излучения - <0,2мВт

Общество с ограниченной ответственностью «GTV Poland» настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: **AE-CM1000-00** отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: www.gtv.com.pl

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vrutky a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- Hodnoty nastavení parametrů uvedené v návodu a na výrobku jsou pouze orientační.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoli modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.



Frekvence emise 5,8 GHz.



Maximální emisní výkon <0,2 mW.

Společnost GTV Poland s.r.o. sp. k. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typ: **AE-CM1000-00** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.lechpol.eu

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svetielok LED diód).
- Svetidlá nenepravajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iný typ upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kotvy vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- Hodnoty nastavenia parametrov, ktoré sú uvedené v príručke a na výrobku, majú iba ilustratívny charakter.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vzniknú následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom škrokov prachádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku at.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.



Frekvencia žiarenia 5,8 GHz



Maximálny výkon žiarenia <0,2 mW.

Spoločnosť GTV Poland spol. s o. z. s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typ: **AE-CM1000-00** spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EU. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: www.gtv.com.pl

HU

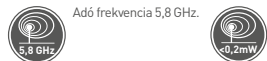
A berendezés rendeltetéseszerű használatra és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultságú rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészek nem kerülhet folyadékra.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- Az útmutatóban és a termékben megadott paraméter-beállítási értékek tájékoztató jellegűek.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtakól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből

eredő károk. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtakól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (bőregedés, sárgulás, elszíneződés, matlulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendeleteinek (2017. július 4.) az energiacímekzés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba áttültet rendleteknek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőeségi nyilatkozatokban található.



A GTV Poland sp. z o.o. sp. k. ezenel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: **AE-CM1000-00** megfelel a 2014/53/EU sz. irányelvnek. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.gtv.com.pl

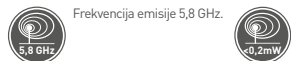
HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje /čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indicativne.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štetne nastupe uzrokovane nepravilnom korištenjem uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svakla izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izvaji o sukladnosti.



GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. o. vieme izjavljuje da radiooprema tipa: **AE-CM1000-00** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

FR

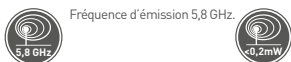
Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/- 5%.

- Les valeurs de paramétrage indiquées dans le manuel et sur le produit sont approximatives.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.



GTV Poland société à responsabilité limitée, société en commandite, déclare par la présente que le type d'appareil radio: **AE-CM1000-00** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.gtv.com.pl

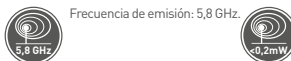
ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/- 5%.
- Los valores de ajuste de parámetros especificados en el manual y el producto son de carácter informativo.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.



Por lo presente, GTV Poland sociedad limitada sociedad comanditaria declara que el dispositivo de radio tipo: **AE-CM1000-00** Cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: www.gtv.com.pl

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.

- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- I valori di regolazione dei parametri indicati nel manuale e sul prodotto sono di carattere orientativo.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.



Frequenza di emissione 5,8 GHz



Potenza massima di emissione <0,2 mW

GTV Poland società a responsabilità limitata e in accordamento con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: **AE-CM1000-00** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.gtv.com.pl

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, înțreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solventi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentelor electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Valorile de ajustare a parametrilor indicate în instrucțiuni și pe produs au caracter orientativ.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanzia non acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanzia non acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanzia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.



Frecvența de emisie 5,8 GHz



Putere maximă de emisie <0,2 mW

Compania GTV Poland sp. z o.o. sp. K. deklaruje pri prezentacji że typ urządzenia radio: **AE-CM1000-00** spełnia Dyrektywę 2014/53/UE. Tekst integralny deklaracji de zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej adresu: www.gtv.com.pl

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą – visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliotasis turintis derinimą.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima įjungti šviestuvo prie maitinimo bloko, o po maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilių arba virpėjimų linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės.
- Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinantis varžtus visada reikia tvirtai prievirti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūrą/valymą turėtų būti atliekami sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Instrukcijose ir ant gaminio nurodytos parametrai nustatymo vertės yra orientacinės.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platinioje tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisiėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsirandantiems dėl cheminio ar fizinio proceso (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės akty reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 2017/1369, nustatantį energijos ženklavimo procedūrą ir nacionalinėse teisėse į įgyvendinancius teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitikties deklaracijose.



Emisijos dažnumas iki 5,8 GHz



Maksimali emisijos galia <0,2 mW

„GTV Poland“ ribotos atsakomybės bendrovė, komandinė bendrija pareiškia, kad radio ryšio įrenginys, tipas: **AE-CM1000-00** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje: www.gtv.com.pl

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai persona, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties tam sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaisma diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas neinstalēta vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnei) ir vajadzīgi dažādi veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas tapām pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kurās piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtnes temperatūra +25 °C).
- Iekšējai ierīcei apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drāni, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelaujiet šķidrumanonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Instrukcijā un uz izstrādājuma norādītajam parametru regulēšanas vērtībām ir orientējošs raksturs.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītajā tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veiktā remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jēbādā konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarķējuma satvaru un likumus, kuri tiek īstenoti valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijās.



Emisijas frekvence: 5,8 GHz.



Maksimālā emisijas jauda: <0,2 mW.

Ar šo uzņēmums "GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k." paziņo, ka radioiekārta, tips: **AE-CM1000-00** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pils **ES** atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.gtv.com.pl.

ET

Ūģe kasutāja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamises tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooaldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge al! olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge al! olevat valgustit ei tohi toiteplokiaga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiaga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnal) vajavad erinevat kiirgust. Kasutaje alati antud aluspinna liigile sobivad kruvid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud tootemperatuuri. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud töökõn normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesisese kasutusega mõeldud seadmete hooaldamist/puhastamist tuleb teostada kuusa lapse, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud vimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Vrijnednoti podesāvanja parametara navdene u uputama za upotrebu i na proizvodu sa samo indikativne.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mittel volitatute isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingetest tulenevaid vigu. Tootja ei võta vastutust seadme ebaõige (ühendit mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikoki milline konstruktisiooni või tehniliste spetsifikatsioonide modifikatsioon vālistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööt. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, kulumine, värvimuutus, matumistumine, jnel) garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu (EL) 4. juuli 2017. a energietiketlitihtistuse raamdi määratlale ja siseriiklike seadustega kooskõllia viiva määrmuse 2017/1369 nõuetele. Rohkem teavet leiab veebileheküljel www.gtv.com.pl ja vastavusdeklaratsioonides.



Frekvencia emisije 5,8 GHz.



Maksimalna snaga emisije <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. ovime izjavljueja da radiooprema tip: **AE-CM1000-00** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só deve ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodes LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequados para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Os valores de ajuste de parâmetros fornecidos nas instruções e no produto são indicativos.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções

e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislação da União Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescrições da sua transposição para a legislação nacional. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.



Frequência de emissão 5,8 GHz.



Potência máxima de emissão <0,2 mW.

A GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: **AE-CM1000-00** está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: www.gtv.com.pl

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування устаткування необхідна наступна у відповідності з інструкцій на експлуатації.

- Небезпека заусідди адключити ад електростеткі перад пачаткам устаткови, кансервацйі або рамонт абсталявання.
- Устаткову можна здзейснят выключна персанал з адпаведнымі пазнаваннямі.
- Устаткову трэба здзейснят згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкарацна элемент пац напружаннем (у тым ліку святлодыёдныя лампачка).
- Забаранецца злучач аратуру з сілкавальнікам пац напружаннем. Спачатку неабходна злучач аратуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электростеткі.
- Забаранецца ўсталёўваць абсталяванне на нестэблільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідди выкарыстоўваць падыходныя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідди грунтоўна дэкаруць шрубкі, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацйі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыя / чыстка абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачыткі, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавы струмень могуць адзіночнаваць +/-5%.
- У азначаных у інструкцыі і на прадукце значэннях рэгулявання параметраў арыентацыі характар.
- У выпадку паўсталых сумнеўв адносна устаткови ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязатца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рамонті або змену, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераняццў ў электростеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прыладаў. Змены параметраў, што дудць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Продукт адпавядае патрабаванням, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў саблвісаві з Пастановаў Еўрапейскага парламента і савета (ЕС) 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якая ўстаўляе рамы тэтыкавання энэргазфэктыўнасці і правілы іх увядзення ў мисювае заканадаўстве. Падрабязная інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэт-сайце www.gtv.com.pl і ў дэкларацыі адпаведнасці.



Частота перадачы 5,8 ГГц.



Максімальная магутнасць перадачы <0,2 мВт.

Камандытныя таварыства з абмежаванай адказнасцю GTV Poland гэтым заяўляе, што радыёпрылада тыпу: **AE-CM1000-00** адпавядае дырэктыве 2014/53/ЕС. Поўны тэкст дэкларацыі адпаведнасці ЕС даступны па наступным Інтэрнэт-адрасе: www.gtv.com.pl

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди уникайте свивлення перед пачатком установкы, облугування або рамонт прыстрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установкы на нестэблільной або схильной до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди

- використовуйте гвинти та добулі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Значення регулювання параметрів, подані в інструкції та на виробі, є приблизними.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: www.gtv.com.pl

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховання, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегруючим їх в національне законодавство. Більш детальну інформацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в деклараціях про відповідність.



Частота вищійших імпульсів 5,8 ГГц



Максимальна потужність імпульсів < 0,2 мВт

Товариство з обмеженою відповідальністю командитно товариство «GTV Poland» декларує, що радіопристрій типу: **AE-СМ1000-00** відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: www.gtv.com.pl

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтане, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталтането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталтането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително свещетел LED диод).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическа мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте добулі и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическа мрежа.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- Посочените в инструкцията и върху продукта стойности на настройка на параметрите имат ориентировъчен характер.
- В случай на съмнения относно инсталтането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версії на инструкцията за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неуповноважени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, покълване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент [ЕС] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетане и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.



Честота на емисия 5,8 ГГц



Максимална мощност на емисия < 0,2 мВт

GTV Poland 00Д Командитно Дружество с настоящото декларира, че радио устройството от тип: **AE-СМ1000-00** е в съответствие с Директива 2014/53/ЄС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gtv.com.pl

SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetilni tok se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- V navodilih in na proizvodu navedene vrednosti nastavitve parametrov so te okvirne.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredba prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.



Frekvenca emisij 5,8 GHz



Maksimalna moč emisij <0,2 mW

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. [GTV Poland d.o.o. k.d.] s tem izjavlja, da je radijska naprava tipa: **AE-СМ1000-00** skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gtv.com.pl

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipke i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje/održavanje suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indicativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i s.l.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvođe

u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.



Frekvencija emisije 5,8 GHz.



Maksimalna emisiona snaga <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. ovimе изјављује да радиопрема тип: **AE-CM1000-00** у складу је с Директивом 2014/53/EU. Пuni текст EU декларације о усклађености доступан је на следећој интернетској адреси: www.gtv.com.pl

SRP

За правилно коришћење и безбедно деловање инсталације поступајте у складу с упутствима за употребу.

- Увек искључите напајање прије него што почнете с радовима на инсталацији, одржавању или поправци уређаја.
- Радове на инсталацији може обављати искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на инсталацији се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Неможте дирати елементе под напоном (укључујући и свјетледице LED).
- Неможте прикључивати лампу на пуњаџ док је под напоном. Прво прикључите лампу на пуњаџ, а тек онда укључите пуњаџ у мрежу.
- Неможте инсталирати уређај на нестабилној или климавној подлози.
- Различити материјали (подлоге) захтијевају различите прибоје за причвршћивање. Увек користите типе и вijke адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увек јакo заврните вijke за причвршћивање уређаја за површину.
- Неможте прекорати дозвољене температуре рада. Ако ние другачије одређено, уређај је прилагођен за рад у нормалним условима (температура околнeжа +25°C).
- За одржавање/чишћење уређаја за унутрашње примјене користите суву крpicу, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избјегавајте контакт тежних с електричним дјеловима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз може се разликовати за +/-5%.
- Вредности подешавања параметара наведене у упутству за употребу и на производу су само индикативне.
- Ако имате било које неумоцие везане за инсталацију или коришћење уређаја, обратите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Гаранција не покрива недостатке које су настали услед инсталације уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке које су настали услед механичког оштећења и услед препона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које ние у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на дјеловање уређаја. Промјена параметара услед хемиских и физичких процеса (старење, промјена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Производ испуњава захтјеве одређене у законодавству Европске уније, укључујући прије свега Уредбу Европског парламента и Савета [UE] 2017/1369 од 4. јула 2017. г. о утврђивању оквира за означавање енергетске ефикасности те прописе који је уводе у национално прavo. Више информација можете наћи на веб-страници www.gtv.com.pl и изјави о услађености.



Frekvencija emisije 5,8 GHz.



Maksimalna emisiona snaga <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. ovimе изјављује да радиопрема тип: **AE-CM1000-00** у складу је с Директивом 2014/53/EU. Пuni текст EU декларације о усклађености доступан је на следећој интернетској адреси: www.gtv.com.pl

SR

За правилно коришћење и безбедно деловање инсталације поступајте у складу с упутствима за употребу.

- Увек искључите напајање прије него што почнете с радовима на инсталацији, одржавању или поправци уређаја.
- Радове на инсталацији може да обавља искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на инсталацији се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Неможте дирати елементе под напоном (укључујући и свјетледице LED).
- Неможте прикључивати лампу на пуњаџ док је под напоном. Прво прикључите лампу на пуњаџ, а тек онда укључите пуњаџ у мрежу.
- Неможте инсталирати уређај на нестабилној или површини подложној климању.
- Различити материјали (подлоге) захтијевају различите прибоје за причвршћивање. Увек користите типе и вijke адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увек јакo заврните вijke за причвршћивање уређаја за површину.
- Неможте прекорати дозвољене температуре рада. Ако ние другачије одређено, уређај може да ради у нормалним условима (температура околнeжа +25°C).
- Одржавање/чишћење уређаја за унутрашње коришћење изводите помоћу суве крpicе, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избјегавајте контакт тежних с електричним дјеловима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз може се разликовати за +/-5%.
- Вредности подешавања параметара наведене у упутству за употребу и на производу су само индикативне.
- У случају да имате било које неумоцие везане за инсталацију или коришћење уређаја, обратите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Гаранција не покрива недостатке које су настали услед инсталације уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке које су настали услед механичког оштећења и услед препона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат

неправилног коришћења уређаја (које ние у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на деловање уређаја. Промјена параметара услед хемиских и физичких процеса (старење, промјена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Производ испуњава захтјеве одређене у законодавству Европске уније, укључујући прије свега Уредбу Европског парламента и Савета [UE] 2017/1369 од 4. јула 2017. г. о утврђивању оквира за означавање енергетске ефикасности те прописе који је уводе у национално прavo. Више информација можете да нађете на веб-страници www.gtv.com.pl и изјави о услађености.



Frekvencija emisije 5,8 GHz.



Maksimalna emisiona snaga <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. ovimе изјављује да радиопрема тип: **AE-CM1000-00** у складу је с Директивом 2014/53/EU. Пuni текст EU декларације о усклађености доступан је на следећој интернетској адреси: www.gtv.com.pl

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијама, следете го упутство за работа.

- Сегодаш исклучите го напојување пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталација може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталација треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светлечките LED диоди).
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електрични напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Сегодаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Сегодаш цврсто затегнете ги завртките што го причврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25°C).
- Одржување/чиштење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течноста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозорачитиот флукс можат да варираат +/-5%.
- Вредностите за прилагодување на параметрите дадени во упутствата и на производот се само препораки.
- Доколку имате сомнеж поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Текониите верзии на упутството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упутствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (неогласно со упутството). Сегоа модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, похолтување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулативите на Европскиот Парламент и Советот [EU] 2017/1369 од 4 јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да најдете на веб страната www.gtv.com.pl и во декларацијата за сообразност.



Frekvencija na emisiji 5,8 GHz.



Maksimalna moćnost na emisiji <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. изјавува дека радиопремата тип: **AE-CM1000-00** е во согласност со Директивата 2014/53/EY. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на EY е достапна на следната интернет адреса: www.gtv.com.pl

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Опріть întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să străngeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25°C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă

uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.

- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.



Frekvencija emisije 5,8 GHz.



Maksimalna snaga emisije <0,2 mW.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. ovrime izjavljuje da radiooprema tip: **AE-CM1000-00** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

